

Leonard Peltier demande de l'aide

Le militant des droits des Amérindiens, aujourd'hui âgé de 77 ans et malade, dit que «la peur et le stress de périodes d'isolement insupportables» le brisent, lui et d'autres ...



Par Jennifer Bendery
HuffPost via Associated Press
23/01/2022

Traduit en français automatiquement avec l'application translate.google.com

Leonard Peltier, le militant des droits des Amérindiens que le FBI a mis derrière les barreaux il y a des décennies [sans aucune preuve qu'il a commis un crime](#), a déclaré au HuffPost que les fermetures prolongées de COVID-19 de son établissement et le fait de ne pas fournir au moins à certains détenus des rappels l'ont laissé - et probablement d'autres - insupportablement isolés et se préparant à la mort.

"Je suis en enfer", a déclaré Peltier dans un communiqué vendredi, "et il n'y a pas d'autre moyen que d'y faire face aussi longtemps que vous le pouvez."

Peltier, qui a 77 ans et de graves problèmes de santé, notamment le diabète et un anévrisme de l'aorte abdominale, a déclaré que "la peur et le stress" liés aux conséquences du coronavirus en prison font des ravages sur tout le monde, y compris le personnel. Il a décrit des conditions telles que l'absence de contact humain ou d'accès au téléphone parfois pendant des semaines, l'absence d'accès à des douches régulières ou à une nourriture substantielle, et même pas la possibilité de regarder par la fenêtre ou d'avoir de l'air frais. "Laissé seul et sans attention, c'est comme une chambre de torture pour les malades et les vieux", a-t-il déclaré.

L'établissement de Peltier, un pénitencier de haute sécurité en Floride appelé USP Coleman I, est actuellement [l'une des 98 prisons fédérales](#) les plus contaminées au COVID-19, ce qui signifie que [son taux d'isolement médical est au plus haut niveau](#). Pour les 1 335 détenus de l'établissement, cela se traduit par aucun contact avec d'autres personnes au sein de l'établissement et aucune visite de quiconque de l'extérieur.

Le dernier verrouillage de la prison est intervenu pour plusieurs semaines. Depuis mars 2021, les périodes les plus longues ont été du 6 au 15 mars, du 14 au 30 juin et depuis le début décembre ...

Peltier dit que ce n'est pas seulement mentalement atroce de supporter des blocages constants. Il a dit aussi que lui et d'autres personnes de son bloc cellulaire n'avaient toujours pas reçu leurs injections de rappel COVID. Toutes les personnes incarcérées dans les prisons fédérales [ont eu accès à la première série de vaccins en mai dernier](#).

Dans le cas de Peltier, il a reçu son premier vaccin contre le COVID-19 en janvier 2021 et son deuxième en mai 2021, ce qui signifie qu'il devait recevoir son rappel en novembre. Le personnel médical de la prison dit ne pas savoir quand ils recevront leurs injections de rappel.

Pourtant, toutes les personnes en prison courent un risque plus élevé de contracter le COVID-19 en raison de facteurs tels que d'être dans des quartiers étroits, avoir une mauvaise ventilation dans des installations anciennes et le fait que certains membres du personnel

pénitencier refusent de se faire vacciner ... Cette situation est intenable pour les détenus car « ils transforment un environnement déjà difficile en asile » selon Peltier.



Leonard Peltier, le militant des droits des Amérindiens dit que la "peur et le stress" liés à la pandémie du COVID-19 le brisent, lui et d'autres ...

Il est difficile de savoir combien de personnes au sein de l'énorme système carcéral fédéral n'ont pas reçu leurs injections de rappel. Il y a actuellement [153 855 personnes incarcérées dans les prisons fédérales](#), dont 135100 dans des établissements gérés par le Federal Bureau of Prisons.

Donald Murphy, porte-parole du Federal Bureau of Prisons, a déclaré que le département ne rendait pas publiques les données relatives aux taux de rappel des détenus ... Le Bureau des prisons s'est contenté de préciser avoir reçu un total de 316 714 doses et administré 287 681 doses du vaccin COVID-19 au personnel et aux détenus.

En ce qui concerne les conditions décrites par Peltier dans l'établissement de Coleman, Murphy a refusé de commenter les "allégations anecdotiques" ou les "conditions de détention d'un détenu en particulier". Il a seulement indiqué que le Bureau des prisons suit les directives des Centers for Disease Control and Prevention en ce qui concerne les procédures de quarantaine et d'isolement médical du COVID-19.

Voici la déclaration complète de Leonard Peltier sur les conditions à l'intérieur de la prison de Coleman :

« Le COVID a ramené la prison de Coleman à l'âge des ténèbres. Je me souviens d'un moment à Marion USP où j'ai été mis à l'isolement pendant si longtemps, où 72 heures pouvaient vous faire commencer à oublier qui vous étiez. Une fois, j'ai écrit qui j'étais sur le sol en béton sous mon lit, donc si j'oubliais, je pouvais me le relire. J'ai échangé ma dernière cigarette contre un crayon. Je me précipitais vers la porte lorsqu'un garde quittait la maigre assiette de nourriture, juste pour apercevoir un autre être humain - même si c'était quelqu'un qui me détestait, c'était un autre humain et bon pour mon esprit pendant une minute. Je suis en enfer, et il n'y a pas d'autre moyen d'y faire face que de le prendre aussi longtemps que possible. Je m'accroche à la conviction que les gens font ce qu'ils peuvent pour changer notre situation ici. La peur et le stress pèsent sur tout le monde, y compris le personnel. Vous pouvez le voir sur leur visage et l'entendre dans leur voix. Toute l'institution est en confinement total. L'année dernière, entrer et sortir du verrouillage signifiait au moins une douche tous les trois jours, un repas au-delà d'un sandwich mouillé avec un peu de beurre de cacahuète - mais maintenant avec le COVID pour excuse, rien. Pas de téléphone, pas de fenêtre ouverte, donc pas d'air frais, pas de visite ... Aucun soulagement. Laissé seul et sans attention, c'est comme une chambre de torture pour les malades et les vieux ... A mes côtés, de nombreux hommes et femmes sont désespérés ! L'administration pénitentiaire transforme un environnement déjà difficile en asile, et pour beaucoup de ceux qui n'ont pas été condamnés à la peine de mort, nous en regardons maintenant le visage! Aidez-moi, aidez-nous mes frères et sœurs, mes bons amis. »

Leonard Peltier est le plus ancien prisonnier politique américain. Il est derrière les barreaux depuis 45 ans pour les meurtres en 1975 de deux agents du FBI lors d'une fusillade dans une réserve amérindienne ... Son procès a été [criblé d'inconduites](#) et même l'avocat américain qui a aidé à mettre Peltier en prison il y a si longtemps supplie maintenant [le président Joe Biden de lui accorder la clémence](#) parce que, dit-il, les responsables fédéraux n'ont jamais eu la preuve qu'il avait commis un crime.

Son emprisonnement a suscité des protestations d'[un mélange étonnant de leaders internationaux des droits de l'homme](#), dont le pape François, le Dalaï Lama, Mère Teresa, Nelson Mandela et Coretta Scott King. Les chefs tribaux élus et le Congrès national des Indiens d'Amérique ont également adopté des résolutions appelant à la clémence.

Le Président Biden est probablement la dernière chance de liberté pour Leonard Peltier avant sa mort en prison.

AIM Grand Governing Council
Announcement

**“LEONARD PELTIER’S
WALK TO JUSTICE”**

JOIN US FALL 2022

“We need to do more than just what is right. We need to join together and right what is wrong.”
- Leonard Peltier

A spiritual walk for the release of Leonard Peltier
Minneapolis, MN to Washington D.C.
September 1 to November 14, 2022

No drugs, alcohol or weapons.
For more information please contact AIM
Grand Governing Council via email at
aimggcouncil@gmail.com

To donate please follow this scannable QR code

Artwork titled “Keeper of the Forest” by Leonard Peltier. Oil on canvas, 24” x 30” 1992

The poster features a central illustration of Leonard Peltier with a falcon perched on his shoulder. The background is a dark, textured brown. The text is in white and yellow. A QR code is located in the bottom right corner.

AFFICHE DE DARREN THOMPSON

*Une grande marche nationale sera organisée par l’American Indian Movement
pour la libération de Leonard Peltier
du 1^{er} septembre au 14 novembre 2022
entre Minneapolis et Washington (1.800 Kms)*